

ELI TAX SERVICE, INC
ILIJA VRANJES



2900 W. IRVING PARK RD
 Unit C-2
 Chicago IL 60618
 Tel: 773.202.1144 Cell: 773.407.0738

IZRADA GODIŠNJIH POREZA - TAKSI
Payroll Service

KVALITETNA, BRZA I TAČNA IZRADA INDIVIDUALNIH TAKSI, TAKSI ZA MALE BIZNISE I KORPORACIJE PO POVOLJNIM CENAMA

moramo dalje. Pišem i pričam kao majka koja ima dva sina. Znam da bi obojica branila svoj prag, baš kao što bi svako na ovom svetu branio svoj. To ne bih mogla da im zamerim, ali bih bila najsrećnija na svetu da znam da to nikada neće morati da urade. Ova knjiga je apel za mir u svetu, apel za očuvanje planete, za zaštitu dece koju smo rodili i koju treba da učimo na sopstvenim primerima. Mahatma Gandhi je rekao: "Budi primer onog što želiš da vidiš u svetu." Primer američkog oficira, pilota nevidljivog F117 aviona i našeg oficira koji je taj avion oborio je svetac primer do kakvog zaključka su došla dva ratnika suprotstavljenih strana. Shvatili su vrednost života i postali su prijatelji.

Volela bih da Sanja Milenković postane simbol nedužnog stradanja dece, kao što su to Sadaki Sasako i Ana Frank. Da bude i poslednji simbol dece žrtava rata. Da postane dugin most nad Srbijom koji će spajati ljude i obale, most oprosta i radovanja životu koji nam je dat. Da njena nedužna smrt bar ima neki smisao.

Šta očekujete od promocije knjige u Americi?

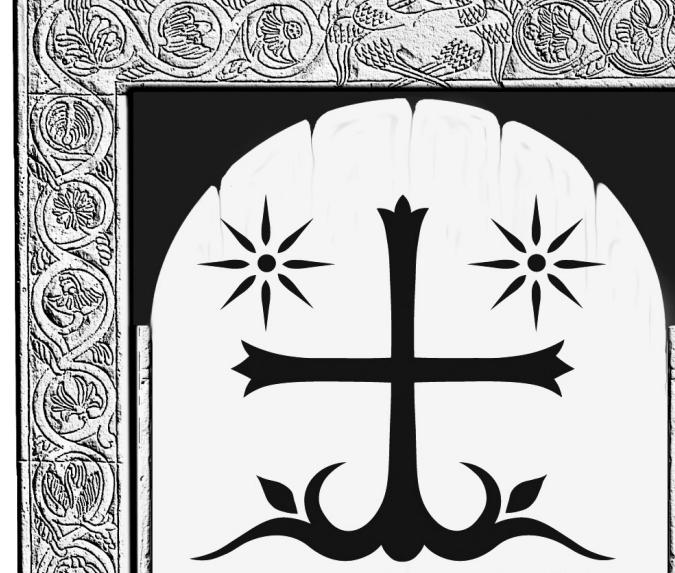
- Od promocije moje knjige u Čikagu očekujem samo da se sazna za nju i njenu poruku. Moja knjiga je velikim delom autobiografska. Rodoljubiva. Srbija je prelepa zemlja, naš narod je srdaćan i gostoljubiv. Narod koji se napatio, ali koji zna da prašta. Mnogo mladih napušta domovinu, ali i mnogo stranaca kupuje kuće i stanove u Srbiji. Shvatili su njene vrednosti i otkrili njena velika prirodna

blaga. Beograd je grad koji je rušen preko sto puta, najviše od svih gradova na svetu, ali je svaki put nicao iz pepela. Grad za koji kažu da zaista ima dušu. Simbol Beograda je vrabac, jedan od glavnih likova moje knjige. Neugledna, mala ptica, koja ne zna da peva, ali zna da se raduje životu. On je simbol i bilo kog prosečnog čoveka na planeti koji je svestan da je život dar i koji zahvalan na životu.

S obzirom na to da ste se svojim prvencem "Živ-Živ" predstavili kao neiscrpni izvor različitih tema i problema koji muče čovečanstvo, moramo da vas pitamo da li pripremate novu knjigu?

- Ova knjiga pokriva mnoge teme i dovodi u pitanje mnogo toga. Knjigu sam počela da pišem na francuskom, pre svega je bila namenjena Francuzima, jer mi je bilo nestvarno i neshvatljivo da su i oni učestvovali u bombardovanju Srbije. Htela sam samo da im postavim jedno pitanje: Zašto? Da li je moguće da su De Golovi potomci bombardovali moj narod? Major Pjer Anri Bel mi je pokazao i dokazao da se suština čoveka ipak meri širinom njegovog srca. On je bio osudjen na pet godina zatvora, jer je Srbima otkrivaо ciljeve bombardovanja. Rekao je da se nikada zbog toga nije pokajao. Ko zna koliko je života dece time spasio. I on je Francuz. Hvala mu. Ova knjiga je i jauk i molitva i oprost i oda životu. Napisala sam je da me ne bi ugušile sopstvene reči. Da li ću ponovo pisati? Sigurno. Pisane je za mene razgovor sa sopstvenom dušom.

Marijana Maljković



СВЕТА ГОРА • МОНТАНЕС™
 освештан 15. јула 2000. године

СВЕТА ГОРА - АУТЕНТИЧАН СРПСКИ ПРАВОСЛАВНИ ПОГРЕБНИ ЗАВОД

ДУШАН И МИЛОШ ЂОРЂЕВИЋ ВЛАСНИЦИ

3517 N. Pulaski Road, Chicago IL 60641
 Telephone 773.588.2200 + Fax 773.588.5300
www.svetagora.com - info@svetagora.com

РЕКЛАМИРАЈТЕ СЕ У ОГЛЕДАЛУ



OGLEDALO
informiše, promoviše, povezuje i neguje srpske vrednosti
773.744.0373

U srpskom rasejanju mnogo je muzičkih umetnika, ali trenutno su najpoznatiji majstori na dugmetari

SRBI HARMONIKOM OSVAJAJU SVET

Naši harmonikaši su trostruki prvaci sveta u muziciranju. Jedan je ušao u Svetsku enciklopediju harmonike, a drugi je svetski šampion u sviranju 17 tonova u jednoj sekundi

Piše: Marko Lopušina

Već dve decenije talentovani srpski djaci odlaze na usavršavanje svoje muzičke veštine u Beč, Berlin, Moskvu, Pariz, London, čak i Njujork i Tokio. Srpska javnost je nekoliko godina gledala i slušala braću i sestru Piler, harmonikaše koji su muzicirali na beogradskom asfaltu i obradovala se kada su ovi talentovani mladi ljudi krenuli po znanje u austrijsku prestonicu.

Danijel, njegov godinu dana mlađi brat Darko i sestra Sandra Piler, postali su poznati kao pobednici prvog takmičenja "Ja imam talent". Potom je Danijel Piler postao apsolutni pobednik Medjunarodnog festivala "Dani harmonike 2012". Posle se Pilerima gubi trag iz Srbije.

Bila je to Danijelu Pileru dvadeset i prva diploma, ali prva koju je osvojio kao moj učenik. Imao je tek osamnaest godina kada je u septembru 2012. godine Danijel Piler postao bečki student — izjavio je tada profesor Jovica Djordjević, sa Konzervatorijuma Prajner, koji je radio kao mentor i bio veliki lični uzor mladom harmonikašu.

Zahvaljujući podršci profesora Djordjevića, talentovani Pilarovi su postali žitelji Beča.

— U austrijsku prestonicu smo se preselili sa majkom Nadom, ocem Stevanom i našom najstarijom sestrom Sanelom. Lepo smo se snašli u Beču, uklopili u novo okruženje. Darko je studirao violinu u klasi profesora Petra Maksimovića, dok sam ja bio na Odseku za harmoniku. Svakodnevno smo vežbali po pet-šest sati. — pričao je stidljivo Danijel Piler i otkriva da sa bratom i sestrom često svira po ulicama Beča.

Uz pomoć profesora Djordjevića mlađi talentovani Pilarovi su postali veliki majstori muzike i zvuka rodnog kraja. Nastupaju širom Evrope. U Austriji i dalje imaju status nacionalnih umetnika. Početkom 2019. godine Pilarovi su kao gosti svirali i na rodjendanu Aleksanderu van de Belenu, predsednika Austrije u Hofburgu. Tada je austrijski predsednik izrazio želju da Pilarovi odsviraju "Sommer presto" od Vivaldija, "Tokatu i fugu" u de-molu. Bili

su presrećni zbog ove počasti.

REKORDER NA HARMONICI

Za Jovicu Djordjevića, profesora muzike u najboljim godinama (46), koji već šesnaest godina živi i radi u Beču, svetski stručnjaci za ozbiljnu muziku kažu da je čarobnjak harmonike. Umesto za pet, studije harmonike na Konzervatorijumu u Kijevu završio je za samo tri godine i jedini je, takodje pre roka, magistrirao na Akademiji "Petar Ilič Čajkovski" u Kijevu sa ocenom

Alžira, Maroka, Tunisa. Godine 1997. objavljuje samostalni CD "Solo harmonika" u produkciju PGP-a i u toku promocije nastupa kao solista sa Beogradskim simfonijskim orkestrom i Niškim simfonijskim orkestrom.

Od 2002. godine Jovica Djordjević radi prvo na Konzervatorijumu "Gustav Mahler", a od septembra 2012. na Konzervatorijumu "Prayner" u Beču.

Nekoliko godina nakon dolaska u Austriju, već sam često u Beču držao koncerte — prisjeća

certu, u kom mi nude njihovo državljanstvo. Ponudu nisam prihvatio, jer je to podrazumevalo da se odrekнем srpskog državljanstva.

Jovica Djordjević u glavnom gradu Austrije živi sa suprugom Zoricom, takodje Lazarevčankom, sinom Stefanom i čerkom Ninom. Poslednjih godina često nastupa sa svojim sinom Stefanom, koji kao harmonikaš ima četiri nagrade na internacionalnim takmičenjima (Italija, Madjarska, BiH, Austrija) u kategoriji do 12 godina. Na istom

ponosom ističe da je student iz njegove klase, Nikolas Lazić, Srbin koji ima austrijsko državljanstvo, na Konzervatorijumu diplomirao sa samo 17 godina.

MAJSTORI DUGMETARE

Jedan drugi Jovica "harmonikaš", Petković, živeo je, stvarao više od tri decenije i umro u Beču 2015. godine. Iako je preživeo dva teža moždana udara, svakodnevno se družio sa svojom harmonikom, prijateljima govoreći:



Jovan Pavlović & Svartlamon Hardkor

10 plus. Jovica Djordjević je svetski rekorder, jer na harmonici dugmetari za sekundu može da odsvira čak — 17 tonova!

Sa harmonikom, Jovica je počeo da se druži još kad je imao tri godine. Od svog oca, Nikole Djordjevića Civre, u Srbiji nadaleko poznatog harmonikaša narodne muzike, naučio je prve tonove na dugmetari.

Njegovo obrazovanje je teklo brzo i sigurno. Rodjen je 1973. u Valjevu, ali se školovao u Beogradu. U nižoj Mužičkoj školi "Davorin Jenko" u Beogradu savladao je harmoniku, a u nižoj Mužičkoj školi "Vatroslav Lisinski" klavir. Godine 1988. upisuje Srednju muzičku školu "Kornelije Stanković" u Beogradu i instrument harmoniku u klasi prof. Ljiljane Ivanović.

Za vreme školovanja, Jovica je pored odličnih ocena imao i dosta uspeha kao solista na harmonici i mnogo nastupa širom Italije, Španije, Rusije, Ukrajine, Nemačke, Austrije, Francuske,

se profesor Djordjević. — Jednom, stigne mi poziv da se javim u Magistrat u vezi sa državljanstvom. Odem, začudjen, jer državljanstvo nisam tražio. Službenici mi objasne da je stigao dopis ministra kulture Austrije, koji je bio na jednom mom kon-

takmičenju čerka Nina je kao harmonikaš osvojila prvo mesto u kategoriji do 10 godina. Sada u porodici Djordjević rade tri harmonikaša, tri čarobnjaka muzike.

Profesor Djordjević kao pedagog uči muzici i harmonici srpske i austrijske studente. Sa

— Samo me harmonika drži u životu!

Rodjen je u Smederevu 1927. godine, ali je odrastao i školovao se u Sarajevu. Harmoniku je učio da svira kod harmonikaša Drage Keca. Bio je član Narodnog orkestra RTV Sarajevo.

Svirao je Jovica Petković levom i desnom rukom solo i prve improvizacije u narodnoj muzici za Radio Sarajevo. Komponovao je i aranžirao narodne kompozicije. Svirao je desetak godina u Beogradu. Najpoznatije njegove pesme su: "Sa Igmana pogledat je lijepo", "Neka moja duša vene", "Dani dugi, svaki ko godina", "Da sam ptica", "Kada moja mladost prodje". Uspešno je saradjivao sa pevačima Nadom Mamulom, Safetom Isovićem, Zaimom Imamovićem, Zehrom Deovićem. Objavio je desetak albuma sa srpskim kolima i pesmama — pričao nam je pevač Mile Bogdanović o ovom majstoru "armonike", kako



Petar Marić

su ga kolege zvale.

Početkom osamdesetih godina Jovica Petković se preselio u Beč, gde je otvorio Akademiju harmonike. Pohadjali su je talentovani svirači iz Srbije, BiH, Austrije i Nemačke, koje je profesor Petković učio majstorijsama. često je sa harmonikom nastupao na bečkoj televiziji, ali i na koncertima u srpskoj zajednici širom Austrije. Bio je dobitnik mnogih umetničkih priznanja i Smederevske povelje za životno delo.

Manuela Maja Miljković je od trenutka kada je od bake Nade i deke Živojina Miljkovića dobila pravu "dalape" harmoniku, postala svirač bez preanca. Dva puta je pobedjivala na izboru najboljeg harmonikaša u Austriji i u Srbiji. Svirala je muziku zavičaja svojih roditelja, majke Jelene i oca Radiše Miljkovića iz negotinskog kraja, na bečkim proslavama koje organizuju naša crkva i naši klubovi. Danas je Maja Miljković profesor srpskog i nemačkog jezika u Beču.

Stopama slavnog majstora "armonike" Jovice Petkovića u Beč krenuo je iz Srbije i harmonikaš Ljuba Radosavljević. Odrastao i školovan u Srbiji u kojoj je krajem osamdesetih pobedio na takmičenju "Prva harmonika Jugoslavije". Odlazi potom u Austriju da se usavršava i gradi umetničku karijeru. Komponovao je oko 40 pesama za naše poznate pevače bivše Jugoslavije. Snimio preko 70 kola ("Čarobna harmonika", "Majčina duša", "Šmekersko kolo", "Milankino kolo") u narednom originalnom melosu. Nastupa širom Evrope, Amerike i Australije sa najpoznatijim izvodjacima, pevačima i zvezdama narodne muzike.

U Beču je majstor Ljuba Radosavljević 1989. godine osnovao Muzičku školu za mlade talente, izvodjače na harmonici. Kroz školu je prošlo na stotine učenika, od kojih su neki (Predrag Milić, Saša Ignjatović, Nikola Zarić, Filip Radosavljević i Dragoljub Brkić) postali pobednici na takmičenju "Prva harmonika Srbije" u Sokobanji.

Devedesetih godina Radosavljević osnovi i Mužičku agenciju za vokaliste, instrumentaliste, bendove, orkestre, za narodnu i zabavnu muziku. Početkom 21. veka Radosavljević pokreće harmonikaško takmičenje "Dijaspore 2002", na kome su učestvovali izvodjači iz više evropskih zemalja. U žiriju za izbor najboljih svirača na harmonici bili su te godine profesor Jovica Petković, profesor Ljuba Radosavljević, magistar Jovica

Radosavljević, Petar Maksimović i Angel Vangelov. Oni su odlučili da prvak u kategoriji do deset godina bude Rade Djaković, do 12 godina Dalen Trailović, do 15 godina Damian Dinučić i do osamnaest godina prvak je postao Saša Ignjatović.

Vremenom ovo takmičenje je postalo kvalifikacija za Prvu harmoniku Srbije, festival koji se svake godine održava u Sokobanji.

Trenutno, profesor Ljuba Radosavljević radi sa tridesetak vokalnih solista i tri dueta pevača (Andreja Mladenović, Filip Cvetković, Petar Marković, Ilija Panajotović). Nastupa sa svojim orkestrom i učenicima na srpskim manifestacijama i muzičkim takmičenjima u Srbiji i Austriji.

ZAGREVANJE NORVEŽANA

Norveški profesor harmonike Jovan Pavlović svira od šeste godine. Završio je (1993) Srednju muzičku školu "Stanković". Upisao je studije moderne muzike i harmonike na Trondhajmskom konzervatoriju. Uz stipendiju Jugoslovensko-norveškog društva završio je prvu godinu studija i potom diplomirao. Svira ozbiljnu i

na Svetskoj izložbi u Šangaju i na izložbi "Ekspo 2010". Dobio je nagradu grada Trondhajma i titulu "najbolji umetnik 2010. godine". U Beogradu je uz pomoć Ambasade kraljevine Norveške osnovao udruženje "Tuti Srbija" i Centar za svetsku muziku. Živi u Trondhajmu.

Svetsku slavu dosegao je i Milivoje Petrović, poznatiji kao Miško Plavi, koji je jako popularan u Japanu. Bio je svirač u orkestrima "Via talas, D'Boys", "Piloti", EKV, koji su obeležili istoriju jugoslovenske muzike.

Harmonika je moj prvi instrument. Još u drugom razredu osnovne škole učiteljica je uočila moj muzički dar. Zvala je roditelje i insistirala da mi kupe neki instrument i upišu me u muzičku školu. No, otac, doktor agronomije, nije želeo da mu sin bude muzikant. Ipak, nakon nekog vremena i više poziva iz škole, majka je uspela da ga nagovori, te je on, rodom iz sela pored Kragujevca, odabrao šta drugo nego — harmoniku. Nisam imao ništa protiv. Brzo sam naučio da sviram. To je svakako period koji je obeležio prvu polovicu mog života. Bila je velika privilegija putovati, upoznavati ljudе i svirati po tadašnjoj

organizator preko šest stotina kulturnih manifestacija poput Svetosavskog bala, Dana svetosavlja, Dana Srbije i srpske kulture u Parizu, Festivala dečjeg stvaralaštva. Osnovao je i Srpski radio dijasporu, preko kog širi srpsku pesmu i igru po Francuskoj i Parizu.

Jovan Pović, mladi harmonikaš iz Kule, koji živi u Austriji, pokrenuo je sa svojom porodicom patriotsku fejsbuk-stranicu "Unapredimo kulturu", kojom se pozivaju ljudi iz naše zemlje i inostranstva da pomažu rad kulturnih institucija i održavanje kulturnih manifestacija. Inače, Pović svira harmoniku u internacionalnom ansamblu "Distrigo".

Kako novinari pišu, dok u Srbiji za virtuoza Petra Marića znaju samo oni koji se muzikom profesionalno bave, njegov vanserijski talent i scenska dominacija pune dvorane širom sveta. Postigao je značajne uspehe, promoviše srpska kola, svira popularnu klasičnu i varijete muziku, a poznat je i po tome što je prvi uneo klasičnu harmoniku u Kenedi centar u Vašingtonu.

Harmonikaš Marić prihvatala je publiku od Havaja do Južne Koreje, u SAD, Australiji, na Novom Zelandu. Obožavaju ga na severu Evrope, u Finskoj, Norveškoj, ali i u zemljama u kojima ovaj instrument ima dugu tradiciju — u Francuskoj i Italiji.

Izvodjenje narodne muzike na harmonici je nešto po čemu smo prepoznatljivi širom sveta. Harmonika ima neku drugu vrstu kulture izvodjenja i tako često se nadjem pred hiljadama ljudi u teatrima, velikim salama, na stadionima — kaže maestro Petar Marić.

U susednoj Madjarskoj harmonikom se proslavio Uroš Dimitrović, šef orkestra "Selo". On je jedan od glavnih organizatora trodnevног seminara za harmonikaše sa ciljem da instrumentalisti u Madjarskoj, koji žele da sviraju pravilno, to postignu uz stručnu pomoć proslavljenih srpskih virtuoza na "armoniki".

Koliko su srpski harmonikaši cenjeni u svetu govori i činjenica da se Vlada Veselinović, harmonikaš i kompozitor, poreklom iz Piroti, našao u Svetoskoj enciklopediji najboljih harmonikaša današnjice. Enciklopedija je izdata u Njnjorku. Ova enciklopedija, inače, sadrži kompletan biografiju Veselinovića za koga se kaže da je autor mnogih notnih i

stručnih zapisa o harmonici i da je do sada objavio 13 raznih zbirki, a najznačajnija je "škola narodne muzike za harmoniku".

Maestro na harmonici, kako nazivaju Dejana Jovanovića u Nemačkoj, spaja romski melos sa filmskim džezerskim harmonskim tokovima, uz koketiranje sa simfonijskim bojama modernog doba

Za laike sve zvuči kao balkanska muzika. Ali kada proniknete u nju, videćete koliko je drugačija. U mom rođnom Obrenovcu zvuči drugačije nego u petsto kilometara udaljenoj Rumuniji — kaže četrdesetvogo-dješnji harmonikaš Dejan Jovanović.

Tako je učenik Mužičke škole "Kornelije Stanković" u Beogradu, osećajući da je harmonika instrument njegovog života, dospeo do prestižne nemačke muzičke akademije "Hanc Ajsler" i nastupao u koncertnim dvoranama Moskve, Londona, Singapura, Holandije, Francuske i Nemačke?

Krajem devedesetih prošlog veka Jovanović je dobio poziv da ode u Berlin. Dobar prijatelj Rajko Djurić pozvao ga je u letnju školu za Rome 1998. godine. U proleće 1999. položio je prijemni ispit na berlinskoj Akademiji muzike "Hans Ajsler" za klasičnu harmoniku. Nedelju dana pre polaganja ispita, ušao je u Nemačku s vizom.

U Berlinu je otvorio školu za harmoniku u koju dolaze klinici, studenti, ali i profesionalni muzičari, čak i profesori koji žele da proniknu u tajnu različitih balkanskih stilova. Komponovao je muziku za film "Marija", režisera Mihaela Koha 2015. godine, zatim za predstavu "Džipsis" o životu Roma u nemačkom teatru, kako bi ljudi više upoznali romsku kulturu i razbili stereotipe o njima.

Pisao je Dejan Jovanović i muziku za predstavu "Dete na listi", koja opisuje užase iz vremena Drugog svetskog rata i nacističkog logora smrti Aušvicia.

Kako na mladima svet ostaje, tako i naši mladi umetnici na harmonici idu putevima međunarodne slave. Dejana Radanović, student harmonike u klasi prof. doc. Nikole Pekovića, osvojila je prvo mesto na jednom od najprestižnijih takmičenja harmonike u svetu "Sveti trofej", koji je održan 17. novembra 2018. godine u Viktoriji, Kanada. A Aleksandar Ranković, virtuoz na harmonici iz Vinče kod Topole, osvojio je prvo mesto na prestižnom svetskom harmonikaškom takmičenju PIF.



Jovica Petković

narodnu balkansku muziku na harmonici, a bavi se komponovanjem i improvizacijama. Njegova muzika je od kritike okarakterisana kao "world music sa snažnim uticajem jazza i balkanske muzike". Sa suprugom, koja je Norvežanka, svira u bendu "Bengalo", u kome su i Grci i Švedjani.

Svirao je na venčanju norveške princeze u najvećoj katedrali Nidarosdomen u Skandinaviji. Danas je profesor muzičke ritmike Balkana i džeza na Trondhajmskom konzervatoriju. Učestvovao je na mnogim svetskim džez koncertima. Zastupao je Kraljevinu Norvešku

divnoj i velikoj zemlji, prepuno različitih kultura — Jugoslaviji. Onda sam otiašao u svet i osvojio Japan i pola Azije — u šali govor Miško Plavi, koji je više puta držao koncerte u Beogradu.

I Petar Gojković je profesor muzike, ali u Parizu i poznati srpski patriota. Beogradjanin koji je pohodao srednju muzičku školu "Josip Stravinski". Studirao je organizacione nauke na BU, a završio Akademiju muzičke umetnosti, odsek klarinet u Novom Sadu. Svira kao harmonikaš u francuskom orkestru "Balkan Omnibus", čiji je vodja. Gojković je pokretač i



48. International Film Festival, FEST 2020.

Premijerom filma "Otac" počeo FEST, Miri Banjac uručen Beogradski pobednik

Srpskom premijerom filma "Otac" Srdana Golubovića, svečano je otvoren Beogradski medjunarodni filmski festival FEST koji će u svom 48. izdanju, pored značajnih gostiju poput Koste Gavrasa, Atoma Egojana, Kristija Pujua i Džona Malkovića, publici doneti gotovo sto filmova u takmičarskim i drugim programima, uključujući dobitnike i nominovane za Oskar, festivalske pobednike, bioskopske hitove i autorska ostvarenja.

Na otvaranju FEST-a je glumici Miri Banjac uručena nagrada Beogradski pobednik, za izuzetan doprinos filmskoj umetnosti, a organizatori festivala odali su počast glumcima Bekimu Fehmiju i Nedi Arnerić.

Najveću pažnju prve večeri festivala privukao je hrvatski glumac Goran Bogdan, zvezda filma "Otac", koji se na crvenom tepihu pojavio u društvu srpske glumice Jovane Stojiljković.

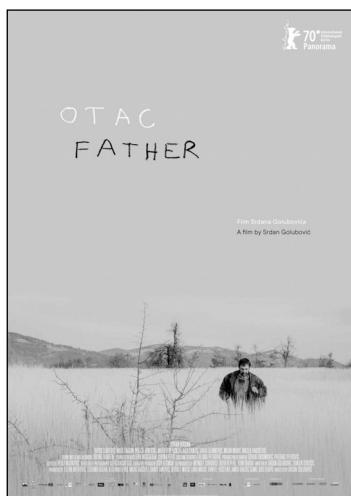
"OTAC"

Režija: Srdan Golubović.

Otac je priča o čoveku kome oduzimaju decu zbog njegovog siromaštva. To je priča o gubit-

niku, otpadniku i poniženom čoveku koji kroz svoje putovanje peške od sela na jugu Srbije do prestonice, sa jednog kraja zemlje na drugi, iz protesta, dostojanstva i želje da se dokaže sebi i drugima, iz očaja — postaje heroj.

ULOGE: Goran Bogdan, Boris Isaković, Nikola Rakočević, Ljubomir Bandović, Nada Šargin, Jovo Maksić, Milica Janevska, Mirko Vlahović, Vahid Džanković,



Ajla Santić, Muharem Hamzić

Nakon projekcije, autorska i glumačka ekipa filma "Otac" ispraćena je gromoglasnim aplauzom, a reditelj Srdan Golubović se publici obratio rečima:

- Hvala vam mnogo na ovome. Ovo su trenuci zbog kojih

volimo da se bavimo ovim poslom i koji nam vraćaju veru da umetnost i film mogu da promene svet. Mi smo došli iz Berlina, gde je bila svetska premijera filma, ali je ipak veće uzbudjenje pred beogradskom publikom. Ja verujem da publika uvek reaguje slično, svuda se smeje na iste stvari, svuda plače na iste stvari, svuda prepoznaje nešto što je emocija, ali za sve nas ovde, FEST je nešto posebno. Ja verujem da je ovde najmanje 2.500 ljudi koji su zavoleli film i odrasli uz FEST.

Film Srdana Golubovića "Otac", dobio je dve nagrade na ovogodišnjem 70. Berlinskom festivalu — nagradu publike u selekciji "Panorama" i nagradu Ekumenskog žirija.

Na FEST-u je prikazan i film "PROLEĆE NA POSLEDNjem JEZERU"

Istorijska drama "Proleće na poslednjem jezeru" snimljena je u produkciji Radio-televizije Srbije, a imao je svoju premijeru na FEST-u, 2. marta. Na konferenciji je gostovao deo autorske i glumačke ekipa filma — reditelj Filip Čolović, producentkinja Marija Bereta, glumci Tihomir Stanić, Katarina Marković i Aleksandar Ristoski. Prenosimo vam deo izjava sa rediteljem i Tihomiroom Stanićem.

Filip Čolović: Veliki je

izazov praviti ovako nešto, s tim što ovaj film pogrešno nazivaju filmom o Andriću, mada je nama dobro za reklamu što ga tako zovu. Ovo je film koji se bavi jednim specifičnim trenutkom, neposredno nakon bombardovanja Beograda i Jugoslavije 1941. godine, kada su sve naše diplomate bile smeštene u jedan hotel na Bodenskom jezeru, a od kojih je najvidjeniji bio Ivo Andrić. Priča je, dakle, ukorenjena u istini; oni su u tom hotelu bili smešteni skoro dva meseca. S jedne strane, imamo tu dramatičnu situaciju, poli-



tičku, ali i ličnu — Andrić se u tom trenutku nalazi u svojevrsnom ljubavnom trouglu sa Milicom Babić, ženom kojom će se kasnije i oženiti. To su sve stvari poznate

javnosti, ali mi u filmu nudimo i neke koje nisu, a nadamo se da smo ih sve upakovali u jednu zanimljivu priču i siguran sam da je ona vredna filma.

Tihomir Stanić, kome ovo nije prvi put da igra lik Ive Andrića kaže:

- Ja sam se pojavio u filmu "Lajanje na zvezde" u liku Ive Andrića, ali sam ga igrao i u televizijskom filmu "Znakovi", kao i u filmu "Žućko"; ali za Andrića sam se, sticajem okolnosti, zakačio pre dvadeset godina. Radio sam pet meseci po pet sati i na kraju savladow jednu celinu iz romana "Na Drini ćuprija", koju sam zajedno sa dr Ljiljom Mrkić Popović priredio kao jedno veće pripovedanja. To izvodim već dvadeset godina i sada sam te rečenice Andrićeve usvojio, radim ih s lakoćom i često u kafani govorim to ljudima bez ikakvog povoda

Tokom 10 festivalskih dana biće održano više od 300 projekcija u osam bioskopskih dvorana.

U Glavnom takmičarskom programu festivala biće prikazano 20 filmova iz Srbije i sveta, a u programu FEST Fokus 19 ostvarena hrabrog autorskog izraza. T. R.

U tenutku kada je naš list išao u štampu FEST je bio još u toku.



Prihvatanje nagrade ili politička platforma?



Neosporiva činjenica je da glumci danas uživaju poštovanje bez presedana. Mnogi iz redova holivudske elite pojavljuju se na malim ekranima da prihvate nagrade koje su im uručene za izvanredne glumačke sposobnosti. Njihova slava ili možda pretežno levo nastrojeno političko ubedjenje im govore da treba da iskoriste tu platformu za širenje pozitivne poruke društvu. I, dok je neosporna i činjenica da svako ima pravo na svoje mišljenje, pa tako i poznate ličnosti, njihove poruke mogu biti pozitivne koliko i opasne.

Svojevremeno je Meril Strip podelila svoju publiku političkim komentarima usmerenim ka predsedniku Trampu. Dok u tome nema ničeg de facto lošeg, fama oko govora prilikom prihvatanja nagrada podignuta je na sledeći nivo, a glumci su dobili status političkih aktivista sa milionskom publikom. Govori glumaca postali su ulje u već gorućoj Americi, državi koja je već gotovo četiri godine pasionirano podeljena. Tarantino je govorio o nasilju policije, a Robert de Niro je finansirao film "Vayyed" (režira ga je diskreditovani lekar Endru Vejkfild koji je 1998. objavio istraživanje po kojem vakcine izazivaju autizam). Film, baziran na istraživanju koje je povučeno 2010. godine, nije se pojavio na filmskom festivalu u Tribeki (Njujork), izmedju ostalog i zbog

bunta naučne zajednice. Dakle, Robert de Niro (glumac kojeg izrazito volim i poštujem) zauzeo je isti stav po pitanju vakcinacije poput Jelene Karleuše. Samo kažem.

Izlaskom "Džokera" TodaFilipsa, u kojem je glavnu ulogu "princa zločina" tumačio Hoakin Feniks, bilo je izvesno da će Feniks preuzeti nekoliko

propoved, premda inspirisanu dobrim motivacijama, ipak nepovezanu i isprekidanu. Štaviše, zanimljivo je bilo to da je Feniksa na kraju govora prekinula muzika u pozadini. S obzirom na to da se ceremonija održavala neposredno nakon izbijanja požara u Australiji, Feniks je uputio apel svojim kolegama da "ne mogu samo da požele da

Tada je Feniks već povezao nekoliko gorućih političkih pitanja u jednu izjavu, možda kontroverznu, možda hrabru — nazvao je borbe protiv rasizma, homofobije ili borbu za prava životinja jednom borbom: borbom protiv nejednakosti. Neminovno je da je potrebno pronaći rešenje za sve gore navedene probleme. Stavivši sve

za koja je neophodno boriti se, neminovno je da barem veliki deo populacije i dalje uživa u tome da jede meso. Ja sam deo te grupe ljudi, iako sam veoma svestan prednosti koje nastaju kada čovek iz ishrane izbaci barem crveno meso. Pitanje LGBT populacije je daleko bolje regulisano u Americi nego u mnogim drugim delovima sveta. Institucionalni rasizam, premda ne postoji u teoriji, nažalost deluje veoma postojeće u praksi.

Dok je neophodno govoriti o ovim stvarima, da li je prihvatanje jedne umetničke nagrade dobra platforma za to? Da je Robert de Niro osvojio neku nagradu, da li bi urgirao publiku da ne vakciniše svoju decu? Da li bi Akademija dopustila takav govor? Ako ne, onda je to cenzura, te ni Feniks onda ne bi trebalo da može da iznosi svoje (koliko god tačne) zaključke o ishrani? Da li je poenta umetnosti francuski slogan iz devetnaestog veka da je svrha umetnosti sama umetnost, a ne kakve moralne pridike ili politički ciljevi?

Ako ne postoji jasna linija gde se umetnost i politika razdvajaju, onda svako može da iskoristi umetnost kao platformu za promovisanje svojih ideja. Naravno, ako su te ideje u skladu sa nekim "normalnim" (kako god to definisali) razmišljanjem, onda prepostavljam da nema nikakvih problema. Sa druge strane, ako ta linija nije definisana, onda je veoma moguće da neko ko ima uticaj i poštovanje predstavi ideje koje ne zaslužuju ni trenutak našeg razmišljanja. I šta raditi kada te ideje onda dospeju do višemilionske publike?



nagrada za svoj performans. I tako i bi. Osvojio je Oskara, Zlatni globus, i BAFTA-u. U sva tri navrata, Feniks je odlučio da govori o stvarima koje ga zanimaju i za koje se bori. Za početak, važno je napomenuti da je Feniks vegan, te je prilikom prihvatanja Zlatnog globusa izrazio zahvalnost organizatorima koji su odlučili da posluženje bude — vegansko.

Potom je započeo svoju

Australiji bude bolje", nego da zapravo moraju da naprave razliku, lično, kao individue.

Prilikom prihvatanja Oskara, bio je malo otvoreniji: "Bože, prepun sam zahvalnosti trenutno. I ne osećam se kao da sam iznad bilo koga u ovoj prostoriji jer mi delimo istu ljubav, ljubav prema filmu (...) Ali mislim da delimo još jedan dar, a to je mogućnost da iskoristimo naš glas za one koji svoj nemaju."

ove problem u jedan koš, Feniks je napravio veliku tvrdnju i, poput Meril Strip, udaljio veliki deo svoje publike političkim stavovima. Time uopšte ne zalazim u validnost onoga što Feniks predlaže, štaviše, rekao bih da se po mnogo stavki slažem sa njim. Ono sa čime se ne slažem, doduše, jeste korišćenje svog položaja na način na koji je Feniks to uradio. Iako se bori za neka prava

СРПСКИ МЕДИЈИ

Radio Avala
Urednik i voditelj: Aleksandar Saša Žigić
Subotom od 1 – 2 popodne na frekvenciji 750AM
Telefon: (224) 286-4383
web sajt: www.radioavalacom

www.ChicagoDesavanja.com
Milos Djordjević
tel: 773.807.4568
chicagodesavanja@gmail.com



PLUS RADIO
svakog dana od 8 do 10 ujutru
popodne 17-18 h
Subotom 20-22h

SRPSKI RADIČAS
Svake subote od 2 - 4 PM
Na frekvenciji 1080 AM
Za mikrofonom: Slobodan Bobo Jovanović
Tel: 773.551.2420

WNDZ 750 AM Subotom od 16.00 h. (847) 982-1111
Alija i Milica Dalipović (773) 370-1919
Romski dukat



SERBIAN RADIO CHICAGO
Od ponedeljka do petka od 3-4 pm
Na 1080 AM - WNDZ
Milorad Ravasi
Ph : 773-933-9180
Fax : 773-933-9179

ГЛЕДАЛО SERBIAN MIRROR
Независни месечни лист Срба у САД
773.744.0373 www.serbianmirror.com

Serbs View - nedeljom u 11pm
na kanalu 19 u Čikagu. Urednik Tamara Vesna
www.facebook.com/SerbianTelevision/
www.youtube.com/SerbianTelevisionUSA
SV

ГЛЕДАЛО SERBIAN MIRROR
Независни месечни лист Срба у САД
773.744.0373 www.serbianmirror.com

HOROSKOP ZA MART 2020.



OVAN

Ovog meseca morate da poradite na ličnim odnosima sa ljudima koji su vam bliski ili koji su vam bili bliski, ali ste se u međuvremenu udaljili. Ako vam sve izgleda kao da ide po loju, u drugoj nedelji meseca ćete se uveriti da i to nije baš tako kao što mislite. Taman kada se smirite i kada pomislite da vam sve ide kako treba, neki dogadjaji će se desiti i usporiti vas i pokolebiti oko svega. Neki ljudi od kojih ste očekivali podršku su vas napustili kada je to bilo najpotrebitije i sada morate sami da idete kroz brojne probleme. Ali, možete naći nove saradnike kako bi vam bilo lakše i kako ne biste morali da preuzmete sve obaveze na sebe.

Kada je reč o ljubavi i promenama na ljubavnom planu, druga polovina meseca će vam doneti tu dugo očekivanu promenu. Izlazili ste iz veze i vezu u potrazi za pravom osobom ali vas je svaka nova ljubavna avantura razočarala, i taman kada ste bili blizu odluke da ostanete sami, jedna osoba koju ste skoro upoznali će vas toliko impresionirati da nećete znati šta vas je snašlo. Na početku ćete se praviti da vaše emocije nisu toliko jake, ali koliko vreme bude prolazilo, nećete moći da sakrijete toliki nalet emocija.



BIK

Početak meseca bi trebalo da počne jednostavno i polagano, ali vi jednostavno morate da zakomplikujete stvari, zar ne? Samo par loših odluka će vas odvesti na totalno pogrešan put i, umesto da budete bliže cilju, vi ćete se udaljiti još više i tako sebi natočaviti još više obaveza. Stvari na poslu nisu najsjajnije, a kako bi i bile kada svaki razgovor sa kolegama pretvarate u svadju i mislite da vi sve znate najbolje.

Potrebno je da progutate svoj ponos i da ponekad shvatite da niste svemogući, da treba da prihvativate i savete od kolega koji rade duže od vas i koji su tu da vam pomognu koliko je to moguće, ali ne može vam niko pomoći ako vi to ne želite. Ipak, nije sve tako crno, u trećoj sedmici meseca vas čeka lepo druženje sa prijateljima i tada ćete moći da zaboravite na brojne probleme na poslovnom planu i moći ćete da se opustite. Prilikom tog druženja moguća su i neka nova poznanstva,

va, a vi ćete odisati pozitivnom energijom i harizmom kojoj mnogi neće moći da odole.



BLIZANCI

Nećete dugo moći da budete mirni i spokojni ovog meseca — samo prvi par dana je rezervisano za to, a posle tog perioda vas čekaju burni i naporni razgovori i pregovori bez obzira o kom aspektu vašeg života se radi. Sa voljenom osobom morate iskreno da porazgovarate o tome u kom pravcu se kreće vaša veza, pošto vidite da ovako više ne ide. Morate da se potrudite i da uložite svoje vreme ako ne želite da vam i ova veza propadne.

Sa druge strane, ni finansijski vam nikako ne ide i uvek vam manjka novca — koliko god se vi trudili da budete štedljivi i da kupujete samo ono što vam je potrebno, čini se da nikada nemate dovoljno novca, i tako će vam biti u narednom periodu. Pokušavate da nadjete dodatni posao ali trenutno niste spremni za još dodatnih obaveza. Ukoliko nadjete novi posao, sagorećete i izgubićete svu energiju koja vam je i ovako na izmaku. Zdravstvena situacija je stabilna, ali nemojte to uzimati zdravo za gotovo. Morate ponovo da izbacite neke loše navike koje su opet postale sastavni deo vašeg života. Jedno vreme ste bili na pravom putu i eliminisali ste ih jer ste se osečali loše, ali čim se iznervirate vi opet posegnete za njima.



RAK

Kada ste na poslu, želite da budete kod kuće. Kada ste kod kuće, nemate mira od previše obaveza i kućnih poslova čiji ste vi glavni organizator. Nemate dovoljno pomoći od bliskih ljudi ali i vi ste delimično krivi za to, zato što ste želeli da preuzmete obaveze na sebe. Sada vidite koliko je to naporno i koliko bi vam dobro došlo da se odmorite, ali kasno je, drugi misle da ste vi zaduženi za to i trenutno ne razmišljaju o tome da vam pruže podršku i pomoći barem oko nekih stvari.

Mogući su bolovi u ledjima ali i infekcija oka. Niste sigurni zbog čega, ali imate problema sa očima već izvesno vreme. Prvo ste prepostavili da je reč o alergiji, ali simptomi vam još uvek ne prolaze i potrebno je da potražite

savet lekara. Previše sedite na poslu i nedostatak aktivnosti vam stvara bolove u lumbalnom delu, ali jednostavno nemate vremena da se bavite sportskim aktivnostima.



LAV

Prva nedelja ovog meseca vam otvara vrata za brojne poslovne šanse i ukoliko im se dovoljno posvetite i angažujete se oko njih, te šanse će biti iskorisćene na pravi način. Mladji saradnici koji su tek primljeni na posao su željni dokazivanja tako da ćete imati konkurenčiju, ali pokazaćete im da ni vi niste za bacanje, mada im morate priznati da imaju više energije od vas, što je i razumljivo, imaju više motivacije i želje za uspehom. Negde sredinom meseca je moguće privatno putovanje od svega nekoliko dana, i to sasvim neplanirano, ali će vam dobro doći da odete malo i odmorite se od svakodnevnih obaveza. Na putovanje će ići mala grupa ljudi, ali odabranu, i svi oni će vam izuzetno prijati, vaša energija će se poklopiti sa njihovom i sve će to dovesti do jednog lepog i opuštenog provoda.

Kada se vratite, bićete puni pozitivne energije i imaćete više snage da se posvetite novim poslovnim obavezama i radnim zadacima. Zdravstvena situacija nije na najboljem nivou, ali ste vi zadovoljni. Ne osećate bolove i imate energiju, a to vam je trenutno najbitnije. Krajem meseca je moguće da se pojave neki znaci umora i neki novi simptomi premora. Ako to potraje, najbolje je da se konsultujete sa lekarom oko toga što treba da promenite u svojim svakodnevnim aktivnostima. Unosite dovoljno soli i tečnosti kako biste izbegli dehidrataciju.



DEVICA

Brojna slavlja i nekoliko rodjendana ovog meseca će dodatno opteretiti vaš budžet, ali ćete imati priliku da vidite neke drage ljudе koje niste videli mesecima. Nažalost, vreme je takvo da većina ljudi svakodnevno previše radi i nemaju više vremena za druženja kao ranije. Ipak, mnogi to ne prihvataju i organizuju slavlja i rodjendanske proslave, a to je prava prilika da se vidite sa prijateljima i bližom i daljom rodbinom.

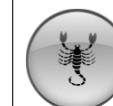
Posle druge nedelje meseca će se desiti nešto neočekivano na poslu i imaćete priliku da konačno pokažete koliko vredite i koliko znate. Nadredjeni će tražiti procenu vaše radne sposobnosti tako da budite spremni na detaljna ispitivanja, ali budite bez brige, pošto sve to već držite u malom prstu i neće biti problema kada je reč o vašem radnom mestu. Ipak, neke vaše kolege koje su se previše oslanjale na vas i prepuštale vam i njihove radne zadatke neće dobro proći. Moguće su neke kazne pa čak i suspenzije, a otkaz takodje neće biti stran za neke koji se već dugo vremena provlače, a ne rade ni najmanje. Moraćete da posetite stomatologa iako sami znate da je odlazak kod stomatologa jedan od vaših najvećih strahova.



ŠKORPIЈA

Početak meseca je naporan, ali je dobro to što vas čeka odmor u drugoj trećini marta. Do tada ćete

jte se svojim zdravljem ako ne želite da završite na dodatnim ispitivanjima koje će vas uznemiriti i oduzeti dodatno vreme.



ŠKORPIЈA

Prvi par dana ovog meseca ćete poželeti da pobegnete na pusto ostrvo. Telefon će vam bez prestanka zvoniti i svi će tražiti nešto od vas. Iako vam je mnogo ljudi pomoglo u prethodnom periodu, niste očekivali da svi traže kontra uslugu u tako kratkom roku, a ovog meseca je svima nešto hitno i misle da su oni najbitniji. Ipak, moraćete neke od njih da izbegnete, a neke da odbijete, iako će se neki od vaših prijatelja naljutiti zbog toga. Vaši najbliži previše očekuju od vas a vi ne možete da im kažete istinu, a to je da vam je previše naporno da vodite računa i o njihovim i o svojim obavezama. Ipak, ne želite da ih uvredite ili naljutite, i zato ćuite, a svu svoju nervozu usmeravate na voljenu osobu.

To vam nije dobro rešenje, ali drugačije ne možete da postupite u ovom trenutku. Možda ćete uskoro imati više hrabrosti da se borite za sebe i za svoju ljubavnu vezu, umesto da izigravate potrečka za druge koji su navikli da vi završavate sve umesto njih. Osećate se umorno i isrpljeno, a znate da je za to zaslužan samo stres i ništa drugo. Jedete dobro, hranite se zdravo, ali se ne možete oslobođiti stresa, uvek nešto brinete i uvek oko nečega strahujuete, a to vam nije dobro. Ipak, ne možete protiv sebe i protiv svog karaktera — tako vam je godinama i jednostavno ne morate to da promenite kod sebe. Jedno vreme je bilo malo drugačije, kao da ste bili pozitivniji i optimističniji kada je reč o budućnosti, ali to traje kratko i opet se vraćate u stanje nervoze i napetosti, i svakoga dana očekujete da se nešto loše desi.



STRELAC

Ako ste u vezi, bilo bračnoj ili dugogodišnjoj, ovo je pravi period za vas, uživaćete u ljubavi isto kao da ste na početku veze. Iako ste u dugo vezi, emocije su i dalje jake, i privlačnost je takodje na visokom nivou. Sa partnerom se slažete bolje nego ikada i vreme je da se počastite nekim romantičnim putovanjem na kome ćete biti sami i gde vas niko

ne može uznemiravati.

Ceka vas neka velika promena na poslovnom planu i to krajem ovog meseca. To se voljenoj osobi neće baš svideti zato što ćete više vremena provoditi na poslu, ali morate nešto da žrtvujete da bi napredovali. Ne možete sedeti kod kuće a da napredujete na poslu, to bi svako želeo ali je praktično neostvarivo. I pored svih tegoba koje osećate, još uvek se niste opametili i otišli da potražite savet od vašeg lekara. Nadjite odgovore na pitanja zašto osećate izvesne tegobe pre nego što se stvari zakomplikuju. Vi mislite da je to od stresa, ali je bolje da vam to potvrđi stručno lice, ne odlažite više odlazak kod lekara već skupite hrabrost i rešito to jednom za svagda.

JARAC

Ako ovog meseca ne regulišete brojne nesuglasice sa voljenom osobom, vašoj ljubavnoj vezi će doći kraj. Iz nedelje u nedelju i iz meseca u mesec samo gurate probleme ispod tepiha nadajući se da će proći samo od sebe, a u stvari činite sebi medvedju uslugu i samo odlažete neodložno. Kada se problemi nagomilavaju, nikako ne smete da se pravite da ih nema, već ih rešavajte dok ih je malo, u suprotnom ćete samo sebe da izmorite i iscrpite brojnim svadnjama i raspravama, a to svakako ne želite.

Radili ste na sebi i vidi se da ste dosta opušteniji i samopouzdaniji na poslu. Samopouzdanje je dobra osobina za svakog poslovnog čoveka ili ženu i to poslovni partneri vole da vide. Ipak, u drugoj nedelji su mogući manji nesporazumi pa će dodji do par konflikata na radnom mestu, ali to nije ništa što ne možete da rešite u kratkom roku. Ako pokažete saradnicima da se nervirate, to je znak slabosti, tako da izbegavajte nalete i izlive emocija, naročito u poslovnom okruženju, samo budite smireni i staloženi, to će vaše protivnike da zbuni i izaci ćete kao pobednik.

VODOLIJA

Novac vam je trenutno najbitniji ali u dubini duše znate da je to pogrešno razmišljanje. Ipak, ne možete da odolite, volite novac i želite da ga imate još više, a da bi ga dobili još više morate dodatno da radite i tako ulazite

u začarani krug. Ipak, uskoro će vam biti dosta svega, ali dok se to ne desi, zaradite novca koliko želite, to vam neće nadomestiti neke druge nedostatke, a najviše vam nedostaje emocija i nežnosti. Ulazak u novi ciklus i drugu nedelju ovog meseca će dovesti do stabilnosti na poslovnom polju, ali dosta burnih dešavanja na ljubavnom polju.

U ljubavi nikada nećete naći mir ako nastavite sa ovakvim ponašanjem. Bez obzira kako izgledate, vaša gordost odbija suprotni pol i ako to želite da promenite, morate da promenite pristup. Druga dekada meseca vam donosi boljšetak na zdravstvenom planu i konačno se osećate odmorno, a niste se tako osećali možda nekoliko nedelja. Iskoristite ovaj period da se dobro naspavate i odmorite za neka buduća dešavanja i buduće obaveze. Jedan detaljan sistematski pregled vam ne bi škodio, odavno ga već odlažete, a pošto u drugoj polovini meseca nemate toliko obaveza, posvetite se malo svom zdravlju.

RIBE

Ceo mesec je izuzetno povoljan za nove poslovne prilike i samo od vas zavisi da li ćete nove šanse iskoristiti za neka nova poznanstva ili ne. Posetićete nekoliko manifestacija gde će biti i velika imena vašeg poslovnog sveta i morate da pristupite upoznavanju sa njima na jedan elegantan i hladnjokrvan način ako želite da ostavite dobar utisak. Ako ste spremni za ljubavnu avanturu, onda ćete je i dobiti.

Bez obzira da li će ta avantura postati nešto ozbiljnije ili će ostati na nivou strasti i flerta, druga polovina meseca je otvorena za nova emotivna poznanstva. Moći ćete da birate sa kim to želite da probate neke nove stvari i, ko zna, možda vas čeka i neko romantično putovanje. Vaše zdravlje je idealno, vi prosto nemate vremena da budete bolesni i bez energije, vaš posao i vaš ljubavni život vam daju elana i motivacije da se iz dana u dan borite sa svim mogućim prehladama i bolestima koje ljudi oko vas imaju, ali vas neće uspeti da zaraze. Ipak, nastavite sa zdravom ishranom i konzumacijom vitamina i minerala, umereno konzumirajte štetnije napitke i pazite se promajte i gaziranih pića, na njih ste osetljivi.



Capricorn

Venetian
MONUMENT COMPANY
since 1912

527 N. Western Ave.
Chicago, IL 60612

sales@venetianmonument.com



Jela Potulich
Consultant Designer/Sales

Phone: 312-829-9622
Fax: 312-829-9663

OGLEDALO

MALI OGGLASI

POSLOVNE PONUDE

POTREBNE OSOBE ZA RAD u marketinškom departmenetu OGLEDALA. Pozitivni, ambiciozni i vredni ljudi. Radi se na proviziju. Pozovite nas: 773.744.0373

Ukoliko imate kvalitetan proizvod, uslugu, nešto što smatrate da zavredjuje pažnju ostalih posetioца Interneta mi vam možemo pomoći u tome. Kvalitetan, moderan i optimizovan web sajt koji vam mi možemo napraviti će vam pomoći u tome. Sva pitanja i informacije vam možemo dati preko našeg maila: ogledalo381@gmail.com

Ukoliko imate stan i želite da ga delite sa cimerkom javite se na broj: 312.838.1947 Nasa devojka zainteresovana je da podeli troskove stana na vama. U obzir dolazi centar grada i bliža okolina centra.



Muzyka & Son

FUNERAL HOME

Помагајући Српске православне обичаје још од 1915.г.

Honoring Serbian Orthodox Customs Since 1915.

Newly Renovated Facilities and Large Parking Lot

Advance Funeral Planning

Transportation to the Homeland

Affordable Funeral Options

Basil Michael Muzyka Owner - Lic, Funeral Director & Embalmer
5776 West Lawrence Avenue Chicago, IL 60630

773-545-3800

www.muzykafuneralhome.com

Generalni Konzulat

Srbije Čikago

201 E. Ohio Street,
Suite 200 Chicago, IL, 60611

Telefon: 312.670.6707

Fax: 312.670.6787

Pasoški poslovi: lokal 101

Ostali poslovi: lokal 104

www.chicago.mfa.gov.rs

info@scgchicago.org

AMBASADA REPUBLIKE SRBIJE U VAŠINGTONU

2233 Wisconsin Avenue, NW Suite 410

Washington, DC 20007

Telefon: 202-332-0333

Fax: 202-332-3933

E-mail: info@serbiaembusa.org

E-mail: [\(Konzularno odeljenje\)](mailto:consular@serbiaembusa.org)

Pulmolog upozorava:

NE LEĆITE KAŠALJ NA SUOJU RUKU

Osećate da vam imunitet slabi, da nemate energije. Muči vas kašalj? Ništa čudno. U jeku je sezona prehlade i gripa. Sezona prepunih domova zdravlja i dugih redova u apotekama. Uz sve to, ne možemo da ne primetimo (ili bolje reći osetimo?) da je stigla i sezona visoke zagadjenosti vazduha u Srbiji. Šta je svemu tome zajedničko? Infekcije disajnih puteva praćene kašljem. Počinje kao grebanje u grlu, zatim se pretvara u učestale napade kašlja, a posle nekoliko dana javlja se kašalj praćen sekretom.

Sa prim. dr sc. med. Vojislavom Radosavljevićem, specijalistom pulmologije i načelnikom KBC Bežanijska Kosa, razgovarali smo o tome kako da se zaštитimo u sezoni gripa, i što je još važnije, kako da se odbranimo od upornog kašlja.

Kašalj je glavni simptom akutne ili hronične bolesti disajnih puteva i jedan je od najčešćih tegoba zbog koga pacijenti dolaze kod nas, navodi prim. dr Radosavljević. On je odbrambeni, zaštitni refleksni mehanizam koji obezbeđuje čišćenje i prolaznost disajnih puteva, pomaže evakuisanje sekreta ili stranog

tela, iritanasa i štetnih čestica iz disajnih puteva. Sam po себи, kašalj nije bolest, ali ako se javlja često, dugo traje, ometa aktivnosti i san, treba ga adekvatno proceniti i lečiti — ističe prim. dr Radosavljević.

Nekad kašljemo suvo, nekad iskašljavamo sekret — zbog čega?

Postoje dve osnovne vrste kašlja: suvi ili nadražajni i produktivni kašalj.

Produktivni kašalj se javlja kada su bronhije pune sekreta koji pokušavamo da izbacimo. Uzrokovani je iritacijom sluznice usled upale. Uloga sekreta je zaštitna, on štiti sluznicu od daljeg dejstva uzročnika i uz pomoć kašlja, sekret se zajedno sa uzročnikom izbacuje napolje. Iskašljavanje sekreta je neprijatno, ali je vrlo korisno.

Suvi kašalj je nadražajni, golicajući, često je veoma snažan. Omota miran san i normalnu ishranu. Kašle se u napadima i na taj način se još više oštećeve već ranjena sluznica disajnih puteva.

Prehlada najčešće počinje suvim kašljem, a zatim se sluznica brani od daljeg oštećenja,

tako što se stvara sekret, pa kašalj prelazi u produktivni. Zato kažemo da je kod pacijenata uglavnom prisutan **mešoviti kašalj**, ističe prim. dr Radosavljević.

Kada se obratiti lekaru?

Pošto kašalj može biti posledica banalnih, ali i veoma teških oboljenja — uvek se mora

2-3 dana. Ako iskašljavate veću količinu sekreta nego inače, ili je taj sekret postao žućkasto-zelenkaste boje, neophodno je javiti se svom lekaru. Ovi simptomi ukazuju da se verovatno radi o infekciji disajnih puteva, a vaš lekar će odlučiti o eventualnoj primeni antibiotske terapije.

Da li su u tom slučaju antibiotici rešenje?

Jedno od čestih pitanja koje dobijam od pacijenata je **da li mi je neophodan antibiotik u terapiji kašlja**, ističe prim. dr Radosavljević. Uglavnom ne, jer su virusi najčešći uzročnici infekcija disajnih puteva. Zbog toga u najvećem broju slučajeva **antibiotici nisu rešenje, jer ne**

utvrditi uzrok kašlja, a potom, i način lečenja. Ukoliko imate kašalj koji traje duže od tri nedelje, praćen povišenom telesnom temperaturom preko 38°C tokom

deluju na virusе. "U cilju smanjenja rastuće upotrebe antibiotika i samim tim rezistencije (otpornosti) antibiotika na najvažnije bak-

terijske uzočnike, treba dobro razmislići pre nego što pacijentima propišete antibiotike", ističe prim. dr Vojislav Radosavljević. Po aktualnim preporukama objavljenim u februaru 2019. godine, od strane Britanskog Nacionalnog instituta za zdravstvo (NICE), **med i biljni proizvodi na bazi meda su prva linija u lečenju kašla** kod većine pacijenata, bez upotrebe antibiotika.

Moje iskustvo je pokazalo da višekomponentni biljni preparati, kao što je Herbiko®sa medom, pomažu da se smiri suvi, nadražajni i iscrpljujući kašalj, kao i da se olakša eliminacija nagomilanog sekreta u disajnim putevima. Obzirom na intenzitet, kvalitet i dužinu trajanja kašlja, uvodjenje višekomponentnih biljnih preparata sa medom ima cilj umirivanja suvog, nadražnjog kašla, ali i uspešnije izbacivanja nagomilanog sekreta kod produktivnog kašlja, što je od izuzetnog značaja.

Poslušajte pulmologa i najpre izaberite neki prirodni biljni preparat sa medom, pa ako to ne pomogne обратите se svom lekaru.

Izvor: Ko dren



Prim. dr sc. med. Vojislav Radosavljević

Domovi zdravlja su puni: EVO KAKO SE ODBRANITI U SEZONI PREHLADA I GRIPA

Ukoliko osetite jezu, bolno peckanje ili grebanje u grlu, kijate, nos curi bistrim sekretom ili bole mišići ili uši, ne čekajte. Reagujte na vreme.

Kinuli ste. Onako slučajno, odjednom. Prijalo je. Pročisti se nos i u trenutku se nekako lepše udahne. Prošlo je par minuta kad ono opet. Niste obratili pažnju. Još dva tri puta potom. Biće da je od klime na poslu ili u autobusu. Moguće je. Dešava se. Ali...

Da li nam organizam šalje poruku reaguj. Ušao je neki bezobrazni podstanar i traži svoja prava ili ne očišćena klima u kancelariji draži sluznicu nosa. Odgovor nemamo unapred, ali rešenje da ne razmišljamo o odgovoru na sreću imamo.

PP BP, četiri slova, lako upamtljiva. Značila bi od PretPrehlade, do Bez Prehlade. A ako volite od prehlade do upale pluća.

Šta treba prosti uraditi. Otići samo do prodavnice i kupiti djumbir, u blizini je prodavnica meda. Ne treba vam mnogo. Kupite sve navedeno, dodjete kući, operate ruke, operate djumbir pa potom izrendate, dodate malo meda drvenom kašicom i gricnete malo onih pčelinjih saća. Sigurno ćete prehladu preseći ili umanjiti u korenju.



Med. Zašto med? I to organski med. On deluje antioksidativno, povećava i favorizuje ćelije u krvi koje služe da nas od onog podstanara, patogena brane. Stvaraju ga ćele u netaknutim uslovima i to je jedan od

retkih produkata koji nastaje bez ljudskog prisustva. Ali znate gde je problem. Pa mi možda ne verujete. Ima puno lošeg meda, koji samo goji, pun je šećera i praktično ničemu ne služi. I to je tačno. Ali to ne važi za organski med.

Med u preparatu PropoMucil® PretPrehlada je upravo organski što znači da je nastao van urbanih područja, bar tri kilometra dalje od prvih stambenih kuća, njiva, voćnjaka i saobraćaja. Pčele se hrane isključivo organskim voskom i sama proizvodnja je strogo kontrolisana i ispraćena odgovarajućim sertifikatima. U PropoMucil® PretPrehlada preparatu plasira se organski sirovi, samo procedjeni med koji nije pasterizovan visokom temperaturom i koji sadrži sve korisne hranjive materije.

Veliki broj studija i istraživanja o medu je radjeno kod nas i u inostranstvu i sve su dokazale delotvornost na imunitet ljudi. Naravno uvek organski i sirovi med. Samo neka od dejstava meda su antibakterijska, antivirusna, antiglijivična, protivupalna. Mislite o tome.

Djumbir je lekovita i začinska biljka. U Kini i Indiji se koristio za lečenje mnogih bolesti pre više od 4000 godina, a u

Starom Rimu je bio skupa trgovacka roba. Nisu Rimljani bili blesavi. Znali su oni da tu ima nešto, ali nisu znali šta tačno. A to je Gingerol, uljana smola iz korena biljke koja ima antioksidantno i protivupalno dejstvo. Sadrži preko 100 bioaktivnih jedinjenja, minerala i vitamina kao što su B6 i C, potom magnezijum, natrijum i kalcijum. Djuimbir svakako aktivira imunitet posebno u momenima kada smo bolesni, malaksali i slabli.

I naravno propolis. Prirodni antivirusni i antibakterijski preparat. Malo ko zna da pčele njime oblažu tavanice košnice radi dezinfekcije. Ima širok spektar lekovitih dejstava na ljudski organizam. Dugo biste čitali ako bih trećinu ovde pobrojali. Evo nekih: kod prehlada i gripa, kod bakterijskih i drugih virusnih infekcija, kod infekcija disajnih puteva, kod sinuzitisa, kod svih upalnih procesa u ustuma, kod herpesa, rana, ekcema, posekotina, opeketina, kod parodontozne i paradontopatije, kod gastritisa, itd, itd...

Zato preduhitrite prehladu. Ukoliko osetite jezu, bolno peckanje ili grebanje u grlu, kijate, nos curi bistrim sekretom ili bole mišići ili uši ne čekajte i ne razmišljajte mnogo. Izvor: Ko dren

PREKO SKAJPA DO SERTIFIKATA PRIZNATIH U SVETU

Ministarstvo prosvete, nauke i tehnološkog razvoja akreditovalo Akademsku srpsku asocijaciju /ASA/ kao jedinu u Srbiji za organizovanje škole učenja srpskog jezika kao stranog i zavičajnog, a namenjenog deci i odraslima u dijaspori širom sveta. Kroz ovu školu ASA od 2016. godine sa uspehom prošlo je preko 250 učenika iz Evrope i sa drugih kontinenata.

U anketama po završetku svakog ciklusa škole mlađi iz dijaspore su isticali da su srećni što su naučili osnove zavičajnog jezika svojih roditelja, kao i stekli osnovna znanja o istoriji, kulturi, tradiciji i religiji srpskog naroda. Zato je interesovanje za ovu školu do sada raslo iz godine u godinu što je Asocijaciju /ASA/ motivisalo da stvara sve bolje kadrovske i materijalne uslove za rad škole i zasluzi akreditaciju resornog ministarstva.

Akademski srpski asocijacijski program učenja srpskog jezika je 2016. godine u Nišu.



Osnovni cilj udruženja je učenje srpskog jezika kao stranog i zavičajnog preko Skajpa. Kroz program učenja Akademski srpski asocijacijski program učenja srpskog jezika je 2016. godine u Nišu.

krajeva sveta, tu su (Sjedinjene Američke Države, Australija, Novi Zeland, Južnoafrička Republika, Tunis, Dubai, Tanzanija i Peru, kao i mnogobrojne države Evrope). Sertifikati koje učenici dobijaju priznati su u celom svetu.

Učenica Andrea iz Tanzanije sa svojim predavačem Isidorom uči cirilicu

Nastavu drže diplomirani i master filolozi koji su prošli kroz specijalizovanu obuku za učenje srpskog jezika kao stranog i zavičajnog. Svi

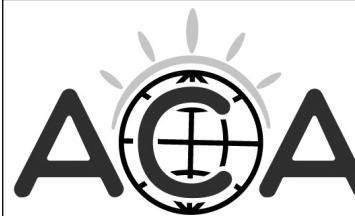
predavači Akademski srpske asocijacijski program učenja srpskog jezika, pored engleskog jezika, govore najmanje još dva strana jezika, što je od velikog značaja prilikom komunikacije sa učenicima.

Pored učenja srpskog jezika, učenici Akademski srpske asocijacijski program učenja srpskog jezika, pored engleskog jezika, govore najmanje još dva strana jezika, što je od velikog značaja prilikom komunikacije sa učenicima.

Učenik Marko iz Nemačke na voli svira srpsku izvornu pesmu Kosovski božuri

Akademski srpski asocijacijski program učenja srpskog jezika, pored engleskog jezika, govore najmanje još dva strana jezika, što je od velikog značaja prilikom komunikacije sa učenicima.

Ove godine otvorena je i prva



АКАДЕМСКА
СРПСКА
АСОЦИЈАЦИЈА

учionica u Nišu za učenje srpskog, engleskog i nemačkog jezika.

Za onlajn časove srpskog jezika možete se prijaviti na mejl asasocijacija@gmail.com“ Dt “_blank” ili preko Vibera na broj telefona +381 64 2331666. Svi zainteresovani knjige mogu naručiti putem sajta “http://www.asasocijacija.com/“ Dt “_blank”.

ЧИТУЉА



КАТИЦА ВЛА

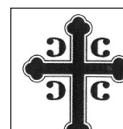
1919. - 2020.

У недељу 23. фебруара 2020. године у 101. години живота престало је да куца племенито срце Катице Вла, родом из Врдника у Срему, од оца Валентина и мајке Јулиане Мармелић. Вјечнаја памјат.

ДУБОКО ОЖАЛОШЋЕНИ:

Син Воја са супругом Алеником; ћерка Вера са супругом Јиком; унука Алекс, Дин, Владимира, Јасмина, Бранислав и Андре; снаје Дуња, Тринити, Шари и Брендон; праунуначад Лукас, Мира, Нико, Мило, Димитри, Себастијан, Емили, Кристина, Еван, Лекси и Захари; сестра Аница Бајић; сестрић Борис Бајић са супругом Глоријом и децом Церемијем, Наташом, Неном и Ивијом; сестрична Мими са супругом Жељком и децом Стефаном и Николом, као и остала многобројна родбина, кумови и други пријатељи у Отавини, Америци и широм света.

ДВАДСЕТЈЕДНОГОДИШЊИ ПОМЕН



НЕНАД ЦВЕТКОВИЋ

1969. - 1999.

ДРАГИ МОЈ СИНЕ,

Ни време, ни године нису ублажили бол за тобом. Твој осмех и благи поглед и твоја доброта заувек су остали у нашим сећањима. Никада те нећemo прешаљити, оставајеш у нашим срцима заувек. Док год смо живи.

Несрећна мајка Ковиљка, очух Мића, сестра Јасмина са породицом, тетка Мира, ујак Вујадин, кумови и родбина са Флориде, из Канаде, Америке и Врњачке бање.

Za Ogledalo specijalno skandinavke radi Jovan Novaković

	BLIZAK POZNANIK	EVROPSKA REKA	28. SLOVO AZBUKE	LUKA U IZRAELU	INICIJALI PESNIKA RAIČKOVIĆA	VIOLINISTA SA SLIKE	INICIJALI GLUMCA DELONA	VRSTA HLAĐNOG SEVERCA	INICIJALI ČUVENE 'ROK BAKE'	RAZRED	REČNO OSTRVO	VRSTA BILJEKE ŠUMARICE	POLJSKI BOKSER TOMAŽ
NAČIN ODAVANJA POŠTE ILI POČASTI						<input type="circle"/>							
INICIJALI PISCA DOMANOVIĆA			ZAJAM OD BANKE PISAR (PEŽ.)			<input type="circle"/>				VRSTA DRVETA NAMAKANJE (MN.)			
FILMSKA KRITIČARKA FLIS					METAR VRSTA KOC-KARNICE	<input type="circle"/>	BELGIJA PROMENLIVI OT-PORNICK		NATALIJA ODMILA KATARINA ODMILA				
JUGOSLOVENSKA AUTORSKA AGENCIJA					ALKA KELVIN	<input type="circle"/>				AMERICIUM ITALINA ODMILA			
PRVO SLOVO AZBUKE		DUGO SE PREMIŠLIATI ITALIJA				<input type="circle"/>							
RIMSKI ISTORIČAR LIVIJE			REZULTATSKI MINUS JEZERO U RUSIJI			<input type="circle"/>							
ENERGIJA		STARIIJ BALKANSKI OVČAR PRKOS				<input type="circle"/>					SITNE BUBULJICE		
BIVŠA SRPSKA MANEKENKA						<input type="circle"/>				ISTA SLOVA IME KNJIŽEVNICE BRONTE			
 DOMETANJE NA NEŠTO VOJNI PITOMAC						<input type="circle"/>				KALIJUM REČNI RIBAR			
BOJA U KARTAMA					KRATKE JAP. PESME ONIM PUTEM	<input type="circle"/>			GL. GRAD JORDANA LIČNA ZAMENICA				
ASTATIN		POGODAK U FUDBALU DEO SAKOA				<input type="circle"/>	POKAZNA ZAMENICA PONOVNI DIZAJN			RASTAVNI VEZNICK INTERNET TIMES			
DINAR		ONAJ KO RANO USTAJE SVIRAC				<input type="circle"/>							
AUSTRIJSKI NOJ			DOBITI SIGURNU POTVRDU POPIS IMENA			<input type="circle"/>							
STAROGRČKI ISTORIČAR						<input type="circle"/>							
 UTEĆI, POBECI VRSTA PSA (MN.)						<input type="circle"/>							
FILMSKE ILI OPERSKE ...					JUŽNO-AFRIČKI GOLFER, EMI	<input type="circle"/>	ZAPAD NAŠ PEVAČ MARTIN						
18. I 28. SLOVO AZBUKE			DANIJELA ODMILA GLUMAC MARVIN										
ITALIJANSKI ASTRONOM GALILEO													
ŠVEDSKI GLUMAC ERIK													



- VICEVI - VICEVI

- Dobar dan, mi smo iz banke. Koristite li neku od naših usluga? — Koristim. Kada prolazim pored banke, ogledam se u izlogu.

KAKO DA TE PREPOZNAM?
- Kako da te prepoznam?

- Stajaću na uglu, visoka sam 170 i imam 55 kg. A kako ja tebe da prepoznam?

- Nosiću vagu i metar!

Plavuša: Ejj mogu li da te pitam nešto?

Momak: Možeš. Plavuša: Ali hoću da mi odgovoriš sa Da ili Ne?

Momak: OK

Plavuša: Zašto svaki put samo o Plavušama pričate viceve? :)?

Dva ljudoždera, otac i sin, lutaju

džunglom u potrazi za ručkom. Odjednom naidju na mladu turistkinju iz Srbije.

— Tata, hoćemo li ovu da pojedemo?

— Ne sine, nju ćemo da odvedemo kući...

A mamu ćemo da pojedemo.

- VICEVI - VICEVI

KOŠARKA

Igraju dva eksera košarku i dodje čekići i zakuca!

Ona: Biraj, fudbal ili ja!?

On: Mogu da ti odgovorim za 90 minuta?

LJUBIČASTI CRNOGORAC

U Beogradu su se golubovi toliko razmnožili da su postali ozbiljna napast. Gradonačelnik ponudi 100.000 dinara onome ko reši taj problem. Dodje neki klinac kod njega i kaže:

Imam ja rešnje, ali samo ako daš odmah lov!

Posle dužeg natezanja,... Tamo — ovamo, daju mu novac. Klinac donese kavez i u njemu ljubičastog goluba. Otvori kavez i golub odleti. Odjednom se na nebu stvori najveće jato golubova koje su ikada videli, svi su pratili ljubičastog, dok nisu nestali zauvek.

Očaran gradonačelnik zahvaljuje klincu i pita ga:

Mali, hoćeš li da zaradiš još 1.000.000 dinara?

Kako? — pita klinac.

Imaš li možda jednog ljubičastog Crnogorca?

REŠIO PIROČANAC DA SE OBESI

Rešio Piročanac da se obesi, pa vezao konopac za granu drveta ispod kojeg je proticala reka. Namesti on konopac oko vrata i skoči, al' 'očeš — grana se slomi i Piročanac upadne u reku. Posle dužeg plivanja, uspe da se dočepa obale, sedne i počne da psuje:

Do djavola i bešenje, umalo se nisam udavio!

MUJO I TRČANJE ZA AUTOBUSOM

Mujo trči za busom i dere se iz sveg gbla:

- Stan', bolan, stan'!!! Kasnim na pos'o!!

Putnici obaveste vozača i ovaj stane i otvori vrata. Mujo udje i zahvali:

- 'Fala, jarane...

Vozac mu i kaže mu:

- Zafal' putnicima, oni su mi rekli...

Mujo klimne:

- Fala, raja... a sad — karte na pregled, molim!





**Generalni sponzor
Srpskog filmskog festivala
Čikago 2019.**

RENTIRANJE I PRODAJA **KAMIONA**

- NOVIJI KAMIONI
- OSIGURANJE KAMIONA (BOBTAIL)
- UKLJUČENE POPRAVKE
- UKLJUČENA REGISTRACIJA
- BEZ LIMITA NA MILJE
- POPUSTI KADA SE ODMARA
- IFTA UKLJUČENA
- MOGUĆNOST OTPLATE KAMIONA SA 0 DEPOZITA (DOWN)
- 1000\$ NEDELJNO FIKSNA CENA

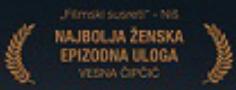
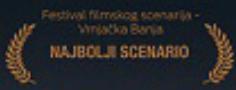
KONTAKT

 205 W GRAND AVE SUITE 123
BENSENVILLE, IL 60106

 (630)506-8869
Vlada



NA VELIKI ZAHTEV PUBLIKE PONOVNO PRIKAZUJEMO FILM



NATAŠA NINKOVIĆ SERGEJ TRIFUNOVIĆ

FILM / A FILM BY ANA MARIA ROSSI

AJVAR

POGLEDAJTE
NAJNAGRADJIVANIJI FILM
ZA MUŠKU I ŽENSKU ULOGU
NATAŠA NINKOVIĆ
SERGEJ TRIFUNOVIĆ

26. MART, 19:30H

**LANDMARK CENTURY CENTRE CINEMA
2828 N CLARK ST, CHICAGO, IL 60657**

ULAZNICE - INFO: WWW.SERBIANFILMFEST.COM